

# இந்துக்ருஸ்தனை

செவ பரிபாலன சபை வெளியீடு.

ஆரம்பம்: விரோதி ரூப (1889) ஆவணி ம் 28-ம் வேக அச்சுக்காச அச்சியங்தீராலை, 450. காங்கேசன் துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம். தொலைபேசி: 356

புது-அன] யரிப்பாணம்: இராகுத ரூப ஆவணி ம் 20-வே வெள்ளிக்கிழமை (5-9-1975) [இல: 22]

## இலட்சியவீரன் இராமநாதனின் நினைவு முத்திரை

வெளியீட்டு விழாவில்  
வள்ள லுக்குப் புகழுரை



நேற்றைய தினம் வெளியிடப்பெற்ற எழுபத் தூண்து சத முத்திரை இலங்கையின் ஈடு இனையில் காப் பரோபகாரி வள்ளல் இராமநாத வீரனின் டகுப் படத்தைத் தாங்கியுள்ளது. கொழும்பு மாநகரிலே வெளியீட்டு வைபவத்திற் பிரதமர் தேசோபாரியாகத் திகழ்ந்து பலவேறு பொதுநலைச் சேவை கணிப் புரிந்த பெரியாரைப்பற்றிப் பயபக்தியுடன் புதுமீது பேசினர்.

இராமநாதன் கல்லூரியிலும் இம் முத்திரை வெளியீடு சிறப்பாக நிகழ்ந்தது. அவ்வகையம் முதல் முத்திரையை அதிபர் திருமதி ம. அருணசலம் அவர்கள் பெற்றுக் கொண்டு வள்ளவின் மகத தான் வாழ்க்கையைப்பற்றியும் வகுரயாது கல்விக் கும் சமயத்துக்கும் வழங்கிய வள்ளன்மையைப் பற்றியும் குறிப்பிட்டார்.

## செவ சமய பாடப் பரிட்சை

செவ பரிபாலன சபையார் பாடசாலை மாண்பர்களுக்காக ஆண்டு தோறும் நடாத்தும் செவ சமய பாடப் பரிட்சை 9-11-75-ல் நடைபெறும்.

விண்ணப்ப முடிவு திகதி 15-9-75. விண்ணப்பப் படிவங்கள் பாடசாலைகளுக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளன. மேலும் தேவையானால் எழுதிப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

செவ பரிபாலன சபை,  
யாழ்ப்பாணம் 1-9-75.

சி. கீரத்தினம்,  
பரிட்சைக் காரியத்தினி.

கன்னிக் குமாரசுவாமிப்புலவர் நினைவு

என்னகம் பட்டினசபையாரால் ஒழுங்குசெய்யப்பெற்ற தமிழ் விழாவிலே சுன்னிக் குமாரசுவாமிப் புலவர் நினைவு, வண. சுவாமி ஞானப்பிரகாசர் நினைவும் நிசமுச் சிகளாக அமைந்தன,

பட்டினசபைத் தலைவர் திரு. பொ. காகலிங்கம் தலைமையிலே இராமநாதன் கல்லூரி மைதானத்திலே உடிய பொதுக் கூட்டத்தில் யாழ் வளாக விரிவுறையாளர் சிவ சிறி. கைலாயநாதக் குருக்களும் வண. தனி நாயக அடிகளும் திரு. வி. தர்மவிங்கம் (பா. 2), திரு. ந. ம. சிவப்பிரகாசம் ஆகியோரும் நினைவு உரை நிறுத்தினர்.

புனிதப் பணி புரிந்த  
புதுர் மழவராயர் கந்தையா

சமயம் வளர்த்த  
செவப் பெரியார்

[ தீரு. ச. லோகேஸ்வரன் — சட்டத்தரணி ]

அன்றெரு நாள் ஆணைக்கோட்டையில் அனுகைதனங்காக அமைக்கப்பட்ட ஐந்தாம் ஜோர்ஜ் மன்னரின் நூபகார்த்தக் கட்டடத்தில் ஒரு உருவப் படம் திரைக்கூக்கம் செய்யப்பட விருந்தது. அப் படம் தொங்க விடப்பட்ட பின்பு எஞ்சிய கம்பீத் தண்டைப் படம் தொங்கவிட ஏற்பாடு செய்தவர்கள் அவ்விடத்தில் விட்டுவிட்டார்கள்; இதை அவதானித்த ஒருபெரியார் அந்தக் கம்பீத் தண்டை மதித்து எடுத்தத் தனது மோட்டார் வாகனத்தில் வைத்துக் கொண்டார். அவ்விடத்தில் நின்றவர்கள் இவரின் செயலிப் பார்த்துச் சிரிக்க எண்ணினாரயினும் அவ்விடம் செய்யாமல் மொனமாக இருந்தனர். சிறிதுகாலங்கு செல்லப் புதுராயில் ஸ்ரீ சோமால்கங்க வித்தியாலம் தாழ்க்கப் பட்டு அங்கு ஒரு சால்வதிதேவியின் படம் தொங்கவிட மிக்கமித்தனர். படம், மாலை யாவும் ஆயத்தமாகி விழா தொடங்கும் நேரமுானிவிட்டது. ஐந்தாம் ஜோர்ஜ் மன்னரின் உருவப் படத் திரை நீக்க விழாவிற் கொண்ட அன்பர் ஒருவரும் இவ்விடம் வாங்கிருந்தார். செப் வேளையில் படத்தைத் தொங்கவிட ஆயத்தம் செய்தார்கள். படத்தை எடுத்தபோது, ஆணியில் மாட்டி வைக்கக் கம்பி இல்லை. வாங்க மறந்துவிட்டார்கள். இதை அவதானித்துக்கொண்டிருந்த அந்தப் பெரியவர் தனது மோட்டார் வாகனத்திற்குச் சென்று தான் மூன்பு வைத்த கம்பிக் சருளை எடுத்துவந்து படத்தைத் தொங்க விடும்படி கொடுத்தார். அதைக் கொடுத்துவிட்டு மூன்குறித்த அன்பரிடம் கூறினார்: “எப்படி இச்சிறிய கம்பீத் தண்டை உதவுகிறது? ஆணைக்கோட்டையில் நான் இதை எடுத்தபோது சிரிக்கிறுப்பீர்கள். இன்று கம்பீத் தண்டைக்கு அணியால் கொடுக்கக்கூடியதாக இருந்தது” இவ்விடம் தனது வாழ்க்கையை எளிமையாகவும் சிக்கனமாகவும் அமைத்து அசில இலங்கையினும் போற்றப் படக்கூடிய கொடை வள்ளவாகத் திகழ்ந்த இப் பெரியார் வேறு யாருமல்ல; புதுர் மழவராயர் கந்தையா அவர்களே!

இவர் ஒரு செயல் வீரர். இனிமையான பேச்சு, திருமீறு தலங்கும் மேனி. தலையில் சிவப்புத் தலைப்பாகை, (வளர்ச்சி 2ம் பக்கம்)

## செவ மாநாடு - 1975

செவ பரிபாலன சபையார் ஆண்டு தோறும் நடாத்தி வரும் அகில இலங்கைச் செவ மாநாடு எதிர்பாராத சில காரணங்களினால் முன்னர் அறிவித்தபடி குறித்த திகதிகளில் நடைபெற்றாட்டாத என்பதை செவ பரிபாலன சபை உறுப்பினர்கட்டும், செவாபிமானிகளுக்கும் மிக்க வருத்தத்தைன் அறியத் தருகின்றேம்.

செவ பரிபாலன சபை,  
யாழ்ப்பாணம், 27-8-75.

வ. இருநாதமுதலியார்  
கௌரவ செயலாளர்





## THOUGHTS TO BE TREASURED

கடவித்த சாபிக்கு நால்விரல் மேலே,  
மடவித்த வாணிக்கு இருவிரல் உள்ளே,  
கடவித்த இருந்து கருத வல்லர்கள்  
சடலத் தலைவனைத் தாம் அறிந்தாரே.

Those who repose calmly like a (waveless) sea  
and meditate on the Lord seated four inches  
above the navel and two inches below the heart  
where sound originates, they indeed know (both  
the soul) the lord of the body (and God).



திருச்சிந்தம்பலம்

நமச்சிவாயே நூற்று கல்வியும்  
நமச்சிவாயே நூற்று விசையும்  
நமச்சிவாயே நாதவிக் கிருதமுமே  
நமச்சிவாயே குன்னெறி காட்டுமே.

திருச்சிந்தம்பலம்

**Hindu Organ**

FRIDAY, SEPTEMBER 5, 1975

**Harmony — Need of the Hour**

Despite the determined efforts of several politicians to keep the ruling Front intact, one constituent Party has now been eliminated. Changes come and go but the country must go on.

The need of the hour is the closing of ranks in the matter of the challenge of economic setbacks. The ordinary man wants to be freed from the grip of poverty. He justly feels that political disagreement should not be allowed to affect the already deteriorated economy of the country. His view must be considered, nay respected.

If the two irreconcilables Israel and Egypt can be persuaded, in the name of permanent peace, to bury the hatchet and build a harmonious Middle East, it will not be difficult for the people of this historic Island to get united to restore the economy of the land to its normal level.

For this noble effort religious practice is an absolute requirement. The people must be able to live according to the tenets of their religion even in the midst of privations. Religion teaches devotees a high level of mental and physical discipline and enables them to tide over difficulties by means of the adherence to truth. The TRUTH again is nothing but the ideal of correct conduct which in turn is the practice of religion.

"Worship God in the poor and the sick. Serve everyone with intense love. Give your hands to work and mind to God. You will get success". These words of wisdom of a sage remind us of our capabilities; only we should be able to make full use of our capacity with the non-failing help of Providence. The remedy for ills is with us, redress of grievances depends on the nobleness of our effort. Prayer always invokes a hearing.

With the sage let us say

"Prayer expands the heart. It purifies the heart. It is powerful injection. It fills the heart with immense power and strength". Let us then endeavour to acquire spiritual power and strength to remain peaceful for the sake of the good of everyone. Prosperity of the people depends on prayer.

**DANCE OF SHIVA**

Dr. Aranda  
K Coomaraswamy)

(Continued from last issue)

Even without reliance upon literary references, the interpretation of this dance would not be difficult. Fortunately, however, we have the assistance of a copious contemporary literature, which enables us fully to explain not only the general significance of the dance, but equally, the details of its concrete symbolism. Some of the peculiarities of the Nataraja images, of course, belong to the conception of Shiva generally, and not to the dance in particular. Such are the braided locks, as of a yogi; the Cassia garland; the skull of Brahma; the figure of Ganga, (the Ganges fallen from heaven and lost in Shiva's hair); the cobras; the different earrings, betokening the dual nature of Mahadev, whose half is Uma', and the four arms. The drum also is a general attribute of Shiva, belonging to his character of Yogi, though in the dance, it has further a special significance. What then is the meaning of Shiva's Nadanta dance, as understood by Shaivas? Its essential significance is given in texts such as the following:

"Our Lord is the Dancer, who, like the heat latent in firewood, diffuses His power in mind and matter, and makes them dance in their turn".

The dance, in fact, represents His five activities (Pancakritya), viz.: Srishti (overlooking, creation evolution), Sthiti (preservation, support) Sambara (destruction, evolution). Tirobhava (veiling, embodiment, illusion, and also, giving rest). Anugraha (release, salvation, grace). These, separately considered, are the activities of the deities Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesvara and Sadashiva.

This cosmic activity is the central motif of the dance. Further quotations will illustrate and explain the more detailed symbolisms. Unmai Vilakkam verse 36, tells us:

"Creation arises from the drum: protection proceeds from the hand of hope: from fire proceeds destruction: the foot held aloft gives release." It will be observed that the fourth hand points to this lifted foot, the refuge of the soul.

We have also the following from Chidambara Mummoai Kovai:  
"O my Lord, Thy hand holding the sacred drum

has made and ordered the heavens and earth and other worlds and innumerable souls. Thy lifted hand protects both the conscious and unconscious order of thy creation. All these worlds are transformed by Thy hand bearing fire. Thy sacred foot, planted on the ground, gives an abode to the tired soul struggling in the toils of causality. It is Thy lifted foot that grants eternal bliss to those that approach Thee. These Five Actions are indeed Thy Handiwork."

The following verses from the Tirukuttu Darshana (Vision of the Sacred Dance), forming the ninth tantra of Tirumular's Tirumantram, expand the central motif further:

"His form is everywhere: all-pervading in His Shiva Shakti: Chidambaram is everywhere, everywhere His dance: As Shiva is all and omnipresent, Everywhere is Shiva's gracious dance made manifest. His five-fold dance are His Five Activities. By His Grace He performs the five acts. This is the sacred dance of Uma-Sabaya. He dances with Water, Fire, Wind and Ether. Thus our Lord dances ever in the court,

Visible to those who pass over Maya and Maha-maya (illusion and super-illusion).

(To be continued)

**Karma Nishtha**

In the Bhavan's Journal of June, 22nd 1975, there is an article under the caption Karma Nishtha relating to Ishavasya Upanishat. Among other things, there is reference inaction is death.

**Auction Sale of Unredeemed Jewellery**

I shall sell by public auction the unredeemed jewellery pawned between 1-8-1968 and 1-4-1974 with Mrs. S. Paramoo of No. 222 K. K. S. Road Jaffna on Tuesday 30-9-1975 commencing at 9 A. M. at the said pawn shop.

"Raja giri"  
643, K. K. S. Road  
Jaffna

**Samasamajists Seek Seats in the Opposition!**

With the dismissal of the three L. S. S. P. Ministers, Dr N. M Perera, Dr. Calvin R de Silva and Mr. Leslie Gunawardene the long drawn out discussions between the S. L. F. P & the L.S.S.P have ended without resolving the differences.

The Premier has taken over from Dr. N M Perera the Finance Ministry, Mr. P. G. Kalugalla succeeds Mr. Leslie Gunawardene and Mr. Kobbekadduwa replaces Dr. Colvin R. de Silva.

The L. S. S. P. now sit in the Opposition,

to the Gita speaking of Karma.

The following interpretation of a relevant stanza is given.

"Not any being here can exist without being involved or engaged in action; He is driven to Karma without being free by the very force of the three gunas So Karma is something that one will engage oneself in whether he liked it or not and as such the shruti injunction is not meant just for this end, it has some higher purpose. It is precisely for this reason that the first mantra spoke of Isha Nishtha which has to form the basis and background for Karma. It is only then that Karma becomes no more a fetter but a liberating force for man."

Acharya Vinoba is also quoted as interpreting a relevant part of the stanza that the first part of the mantra is implying that a man has no right to live if he is not willing to engage himself in action. Karma Yoga is life and inaction is death.

**Auction Sale of Unredeemed Jewellery**

I shall sell by public auction the unredeemed jewellery pawned between 1-8-1968 and 1-4-1974 with Mrs. S. Paramoo of No. 222 K. K. S. Road Jaffna on Tuesday 30-9-1975 commencing at 9 A. M. at the said pawn shop.

"Raja giri"  
643, K. K. S. Road  
Jaffna

V. S. Cuttipillai,  
Auctioneer.

19, 5-9

வான்முகில் வழாது பெய்க கவிவளர்க்கமன்னன்  
கோக்குமைற அரக்க செய்க குறைவிலா துயிர்கள் வாழ்க  
நான்மைற யறங்க கோக்க நற்றவம் வேள்ளி மல்க  
மேன்மைகொள் கைவந்தி விளங்குக உலக மூன்றாம்பு

Printed and published by the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Saiva Prakasa Press 450 K. K. S. Road Vannarponnai, Jaffna on Friday September 5, 1975.

EDITOR-IN-CHIEF R. N. SIVAPRAKASHAM